

## Die neue Litanei

- I. Ewiger!  
 II. Erbarme dich!  
 I. Herr! Herr!  
 II. Erbarme dich!  
 I. Ewiger!  
 II. Erbarme dich!  
 I. Herr! Herr!  
 II. Erhör uns!  
 I. Herr! Gott! Vater und Schöpfer!  
 II. Erbarm dich über uns!  
 I. Herr! Gott! Sohn! Weltversöhner!  
 II. Erbarm dich über uns!  
 I. Geist des Vaters und des Sohns!  
 II. Erbarm dich über uns!  
 I. Schau, wir sind Staub!  
 II. O! Du bist ewig, ewig, Gott!  
 I. Wir sind auch ewig!  
 II. Herr! Herr! Gott! Ausgesöhnter!  
 I. Vor unserm Stolze, vor unserm Leichtsinne, vor  
 unsrer Trägheit, vor unserm bösen Herzen  
 II. behüt uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Vor aller Empörung gegen dich, vor aller  
 Feindseligkeit gegen unsre Brüder  
 II. behüt uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Vor dem Gifte der Spötter deines Worts, vor den  
 Finsternissen des Aberglaubens  
 II. behüt uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Vor zu schwerer Anfechtung, vor der Seele Tode,  
 vor dem ewigen Tode  
 II. behüt uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Durch deine heilige Geburt  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Durch dein unschuldiges Leben  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Durch deinen Todeskampf und blutigen Schweiß  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Durch deinen Tod am Kreuze  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Weil du vom Tode auferstandst,  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Weil du zu deinem Vater gingst,  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Weil du zu seiner Rechten herrschest,  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. In unserm Tode  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!

## The new Litany

- I. Eternal One!  
 II. Have mercy!  
 I. Lord! Lord!  
 II. Have mercy!  
 I. Eternal One!  
 II. Have mercy!  
 I. Lord! Lord!  
 II. Hear us!  
 I. Lord God, Father and Creator!  
 II. Have mercy upon us!  
 I. Lord God! Son! Redeemer of the world!  
 II. Have mercy upon us!  
 I. Spirit of the Father and the Son!  
 II. Have mercy upon us!  
 I. Behold, we are dust!  
 II. Oh! You are eternal, eternal, God!  
 I. We are also eternal!  
 II. Lord! Lord! God! Redeemer!  
 I. From our arrogance, from our frivolousness, from  
 our laziness, from our wicked hearts  
 II. protect us, Lord! Lord, our God!  
 I. From all rebellion against you, from all enmity  
 against our brothers  
 II. protect us, Lord! Lord, our God!  
 I. From the poison of ridiculing your Word, from the  
 darkness of superstition  
 II. protect us, Lord! Lord, our God!  
 I. From too severe temptation, from the death of the  
 soul, from eternal death  
 II. protect us, Lord! Lord, our God!  
 I. Through your holy birth  
 II. help us, Lord! Lord, our God!  
 I. Through your innocent life  
 II. help us, Lord! Lord, our God!  
 I. Through your mortal struggle and bloody sweat  
 II. help us, Lord! Lord, our God!  
 I. Through your death on the Cross  
 II. help us, Lord! Lord, our God!  
 I. Since you rose from death,  
 II. help us, Lord! Lord, our God!  
 I. Since you returned to your Father,  
 II. help us, Lord! Lord, our God!  
 I. Since you rule at his right hand,  
 II. help us, Lord! Lord, our God!  
 I. In our death  
 II. help us, Lord! Lord, our God!

- I. Im Weltgerichte  
 II. hilf uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Erhör, erhör uns!  
 II. Herr! Herr! Gott! Barmherzig und gnädig und treu und geduldig!  
 I. Erhalte deine unsichtbare Kirche durch deine nicht erforschte, aber göttliche und allmächtige Vorsehung!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Die noch nie bekehrten oder wieder abgefallenen Sünder, die wähnen, dass sie leben und tot sind, erweck aus ihrer Seele Tode!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Die es nicht lernen wollen, dass sie bekehrt werden müssen, lass nicht die Feinde des Kreuzes Christi nach dem Tod erst und dann zu spät es lernen; lass auch sie eilen und ihre Seele retten!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Erhalt uns in deiner Heiligung, führ uns selbst deinen schmalen Weg durch die enge Pforte zum ewigen Leben!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Lass es uns mit gewisser Zuversicht wissen, es mit freudigem Glauben empfinden, dass wir auf deinem schmalen Wege durch die enge Pforte zum ewigen Leben wandeln!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Lass es uns recht innig lernen, durch viele teure, himmlische Erfahrungen lernen, wie leicht deine Last, wie sanft dein Joch sei!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. Wenn es unserm schwachen Herzen zu schwer, wenn es uns keine leichte Last und kein sanftes Joch mehr scheint, oder wenn wir wirklich dein Kreuz auf uns nehmen und dir folgen müssen, dann überzeug uns mächtig, dass der Weg, den du uns führst, für uns der beste Weg zum ewigen Leben sei!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. O, dass wir, du Liebe, der uns zuerst geliebt hat, der für uns gehorsam bis zum Tode ward, bis zum Tod am Kreuze, o, dass wir aus ganzer Seele, aus ganzem Herzen, aus allen Kräften, Erbarmen, dich liebten!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!  
 I. O, dass wir unsre Brüder, für die du, wie für uns, gehorsam bis zum Tode wardst, bis zum Tod am Kreuze, dass wir sie wie uns selber liebten!  
 II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!
- I. In the judgment of the world  
 II. help us, Lord! Lord, our God!  
 I. Hear, hear us!  
 II. Lord! Lord! God! Merciful and gracious and loving and patient!  
 I. Sustain your invisible church through your incomprehensible, yet divine and almighty foresight!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!  
 I. Those sinners who have never converted, or have fallen again, who think that they live yet are dead, awaken them out of their soul's death!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!  
 I. Those who will not learn that they must be converted, do not let the enemies of Christ's Cross learn it only after death and too late; let them also hasten and save their souls!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!  
 I. Sustain us in your holiness, lead us yourself along the strict path through the narrow gates to eternal life!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!  
 I. Let it be known to us with certain confidence, be experienced with joyful faith, that we walk along the strict path, through the narrow gates, to eternal life!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!  
 I. Let it be taught to us truly inwardly, through many precious, divine experiences, how light the burden, how easy your yoke is!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!  
 I. When is it too heavy for our weak hearts, when it no longer seems a light burden and an easy yoke, or when we must truly take up your Cross and follow you, then convince us powerfully that the path on which you lead us is the best way to eternal life!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!  
 I. Oh, that we, you who are Love, who loved us from the first, who was obedient unto death for us, to death on the Cross, oh, that we with our whole souls, our entire hearts, with all our strength, Forgiver, would love you!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!  
 I. Oh, that our brothers, for whom you, as for us, were obedient unto death for us, to death on the Cross, that we would love them as ourselves!  
 II. Hear us, Lord! Lord, our God!

I. Lass uns aufsehn auf dich, Anfänger und Vollender  
 unsers Glaubens! Hilf uns kämpfen und ringen und  
 überwinden!

II. Erhör uns, Herr! Herr, unser Gott!

I. Lass uns unsre Feinde lieben, segnen, die uns  
 fluchen, für die beten, die uns beleidigen und  
 verfolgen, dass wir vollkommen sein wie du!

II. Erhör, erhör, erhör uns!

I. O Jesu Christe! Gottes Sohn!

II. Erbarm dich über uns!

I. O du Lamm Gottes, das der Welt Sünde trägt!

II. Erbarm dich über uns!

I. O du Lamm Gottes, das der Welt Sünde trägt!

II. Erbarm dich über uns!

I. O du Lamm Gottes, das der Welt Sünde trägt!

II. Gib uns deinen Frieden!

I. Herr! Herr!

II. Erhör uns!

I. Ewiger!

II. Erbarme dich!

I. Herr! Herr!

II. Erbarme dich!

I. Ewiger!

II. Erbarme dich unser!

I., II. Amen!

I. Let us gaze upon you, the Alpha and Omega of our  
 faith! Help us battle, and fight, and overcome!

II. Hear us, Lord! Lord, our God!

I. Let us love our enemies, bless those who curse us,  
 pray for them who harm and persecute us, so that we  
 might be perfect like you!

II. Hear us, Lord! Lord, our God!

I. O Jesus Christ! God's Son!

II. Have mercy upon us!

I. O you Lamb of God, who bears the sins of the  
 world!

II. Have mercy upon us!

I. O you Lamb of God, who bears the sins of the  
 world!

II. Have mercy upon us!

I. O you Lamb of God, who bears the sins of the  
 world!

II. Grant us your peace!

I. Lord, Lord!

II. Hear us!

I. Eternal One!

II. Have mercy!

I. Lord! Lord!

II. Have mercy!

I. Eternal One!

II. Have mercy on us!

I., II. Amen!